



말씀 · 기도 · 감사 그리고 선교

연중 제23주일(한가위)

2022년 9월 4일(제549호)

성 당: St. Elizabeth Ann Seton Church  
4001 Stoneridge Dr. Pleasanton, CA 94588  
Office Hour: 화 · 목 · 금 · 주일 9AM - 2PM  
E-mail: office@tvkcc.org / 홈페이지: www.tvkcc.org

사무실: St. Paul Chong Korean Catholic Community  
c/o St. Elizabeth Ann Seton Church  
4001 Stoneridge Dr. Pleasanton, CA 94588  
TEL 925 - 600 - 0177

미사	교중 미사	주일 오전 9시 30분
	English Mass	주일 오전 11시
고해성사	평일 미사	화 · 목 · 금요일 오전 9시 30분
	주일 / 평일미사 전	오전 9시 - 9시 25분
유아세례	사무실로 문의	

주일학교	주일 오전 9시 30분 - 10시 30분
신심단체	레지오 마리아: 주일 / 평일미사 전후
	울드레아: 매월 셋째 주일미사 후
성시간	성령기도회: 매주 목요일 오후 7시
	매월 첫 목요일 미사 후

입당\_238 봉헌\_216, 510 성체\_156, 152 파견\_286 / 해설\_김미정(안나) 제1독서\_정주영(프란체스코) 제2독서\_정지현(세실리아)  
Narrator\_Augustine Sung 1st Reader\_Robert Strawn 2nd Reader\_Theo Lee Prayer\_Elizabeth Rho-Ng

입당 송 | 시편 119(118),137,124

온갖 열매 땅에서 거두었으니, 하느님, 우리 하느님이 복을 내리셨네.

제1독서 | 요엘 2,22-24,26 Joel 9:13-18

화답 송 | 시편 67(66),2와 47,5과 67-8(7)

Psalms 67(66),2와 47,5과 67-8(7)

◎ 온갖 열매 땅에서 거두었으니, 하느님, 우리 하느님이 복을 내리셨네.

○ 하느님은 자비를 베푸시고 저희에게 복을 내리소서. 당신 얼굴을 저희에게 비추소서. 하느님, 민족들이 당신을 찬송하게 하소서. ◎

○ 겨레들이 기뻐하고 환호하리이다. 하느님, 민족들이 당신을 찬송하게 하소서. 모든 민족들이 당신을 찬송하게 하소서. ◎

○ 온갖 열매 땅에서 거두었으니, 하느님, 우리 하느님이 복을 내리셨네. 하느님은 우리에게 복을 내리시리라. 세상 끝 모든 곳이 그분을 경외하리라. ◎

제2독서 | 요한 묵시 14,13-16 Revelation 14,13-16

복음환호송 | 시편 126(125),6

◎ 알렐루야.

◎ Alleluia

○ 뿌릴 씨 들고 울며 가던 사람들 곡식 단 안고 환호하며 돌아 오리라. ◎

복음 | 루카 12,15-21 Luke 12,15-21

영성체송 | 시편 104(103),13-15 참조

주님, 땅은 당신이 내신 열매로 가득하옵니다. 당신은 땅에서 양식을 거두게 하시고, 인간의 마음 흥겹게 하는 술을 주시나이다.



온갖 열매 땅에서 거두었으니 하느님 우리 하느님이 복을 내리셨네

“새로 나오신 신자분 모두를 환영합니다.”  
김형준 토마스 아퀴나스 가정(루카 5반)  
정택수 마르셀리노 가정(루카 4반)

앓는 이들을 위한 기도 요청

윤창섭 안드레아, 이한아 안나, Teresa Lee, Yong Ah Lee,  
최영숙 마리아, 윤정의 알폰소, 이원숙 글라라, 박길순 수산나,  
이순옥 테레사, 배춘자 로사리아

각종 질병으로 고생하시는 분들을 위해 기도해 주시고 기도가 필요하신 분은 본당 사무실로 연락해 주시기 바랍니다.



“누구든지 나에게 오면서 자기 아버지와 어머니, 아내와 자녀, 형제와 자매, 심지어 자기 목숨까지 미워하지 않으면, 내 제자가 될 수 없다.”(루카 14,26)는 말씀은 이해하기 어렵습니다. 십계명에도 부모를 공경하라고 되어 있고, ‘이웃을 자신처럼 사랑하라’셨는데, 가족을 미워하라니요.... 그런데 ‘미워하다’라는 히브리 말의 뜻이 ‘덜 사랑하다.’, 혹은 ‘둘째 자리에 두다.’라고 합니다. 그러니까 예수님께서 가족관계를 부정하신 것이 아니라, ‘가족 사랑’을 ‘하느님 사랑’보다 더 상위에 두어서는 안 된다고 말씀하신 것입니다.

또 이해하기 어려운 것은 ‘누구든지 자기 소유를 다 버리지 않으면 당신의 제자가 될 수 없다.’(루카 14,33)고 하신 말씀입니다. 아니 어떻게 가진 것을 ‘다’ 버리란 말입니까? 이걸 너무 비현실적이고 극단적으로 들립니다. 그런데 곰곰이 생각해보면, 무엇인가를 ‘소유한다’는 것은 내가 거기에 얽매는 것이기도 합니다. 그래서 예수님은 모든 소유(재물, 명예, 권력, 가족 등 인간관계...)에 대한 집착을 끊어버리고 내적으로 자유롭게 되지 않으면 당신을 진실로 따를 수 없다고 미리 알려 주신 것입니다. 이 세상의 그 어떤 것도 하느님보다 더 우선하는 가치는 없기에, 그에 대한 애착을 버리지 않고서는 하느님을 따를 수 없다는 것입니다.

예수님께서 당신을 따르는 제자의 조건으로 또 제시하신 것은 제 십자가를 짊어지고 당신 뒤를 따르라는 것입니다.(루카 14,27) 실제로 예수님께서서는 하느님 아버지의 뜻에 따라, 모든 것을 ‘다 버리고’ ‘십자가를 짊어지시고’ 몸소 죽음의 길을 가셨습니다. 오늘 복음에서 제자들에게 하신 말씀을 당신도 그대로 모범으로 보여 주신 셈입니다.

형제자매 여러분! ‘그리스도인’이라고 불리는 우리는 이미 예수님을 따르는 제자입니다. 하지만 예수님께서 말씀하신 세 가지 요구사항 즉, 자기 가족보다 예수님을 더 사랑하고, 자기 십자가를 짊어지고 그분을 따르며, 자기 소유를 다 버리라는 숙제는 아직 다 완성하지

못했습니다. 여전히 가족을 상대하고 사랑하는 문제만으로도 충분히 힘겹고, 자신에게 주어진 십자가를 감내하는 것도 쉽지 않으며, 온갖 소유로부터도 자유롭지 못합니다.

그러기에 오늘 복음의 ‘탑을 세우려는 사람의 비유’(28절-30절)와 ‘전쟁에 나서려는 임금의 비유’(31절-32절)처럼, 주님을 따르기 위해 무엇을 어떻게 버리며 살아가야 할지를 매일같이 ‘앉아서 계산해보고 헤아려보는’ 지혜가 우리에게도 필요합니다.

“당신께서 지혜를 주지 않으시고 그 높은 곳에서 당신의 거룩한 영을 보내지 않으시면 누가 당신의 뜻을 깨달을 수 있겠습니까?”(지혜 9,17) 그러니 우리도 주님을 따르기 위해 무엇을 버려야 하고, 무엇이 필요한 것인지 분별하고 실행할 지혜를 주십시오 기도합니다. 아멘.

유경춘 티모테오 주교 | 서울대교구 보좌주교

초대합니다! 트라이밸리 한인 천주교회

10주년 기념 행사 및 미사 봉헌, 9월 24일-25일



【캘리포니아】 트라이밸리 한인 천주교회(주임 김현국 임한사도 신부) 설립 10주년 기념 행사가 “하느님의 한 가족”(에페 2,19) 주제로 오는 9월 24일부터 25일까지 열린다.

맞이 하는 기쁨과 축하, 격려를 서로 나누고자 한다. 더불어 본당 설립 10주년을 새로운 출발 점으로 삼고 더욱 아름다운 신앙 공동체로 거듭날 것을 다짐하며 기도하는 장이 될 것이다.

일정은 첫날인 24일에는 오후 3시부터 다양한 기념행사 및 음악회가 열리며 25일에는 춘천교구 김주영 시몬 주교 주례로 10주년 감사미사와 견진 성사, 성경 완필자에 대한 축복장 수여가 있다.

▶ 문의: 트라이밸리 성당 (925) 600-0177 office@tvkcc.org

행사가 “하느님의 한 가족”(에페 2,19) 주제로 오는 9월 24일부터 25일까지 열린다.

‘감사-나눔-다짐’이라는 작은 목표 아래 그동안의 하느님 사랑에 감사드리며 여러 어려움을 딛고 새 성전에서 본당 설립 10주년을

출처: 2022년 9월 4일자 미주가톨릭평화신문 3면

<p><b>김수정 REALTOR®</b> Soo Jung (Julia) Kim KELLERWILLIAMS   DRE 02049482 925.416.9249 kw julia.kim@kw.com</p>	<p><b>대 건 한 의 원</b> 한의학 박사 이준 침, 안약, 체중조절, 통증조절, 체질감별, 건강상담 6990 Village Pkwy #212 Dublin, CA 925-765-9755</p>	<p><b>STEVE G KIM DDS</b> Family &amp; Cosmetic Dentistry Dr. 김진만 치과병원 111 Deerwood Rd. Suite350 San Ramon, CA 94583 925-718-8970 / sgkdental@gmail.com www.sgkdental.com</p>	<p><b>Tri-Valley Orthodontics</b> Jesse H. Ko DMD / Anne Yoon DDS 111 Deerwood Rd. Ste. 185 San Ramon, CA 94583 ph. 925-272-7868 www.tri-ortho.com</p>
<p><b>N² ART &amp; DESIGN</b> Private and Group Art Lesson 650-766-0972 n2artndesign.com n2artndesign@gmail.com</p>	<p><b>부동산 거래 필수 에이전트!</b> <b>탐탁 부동산</b> TOM TAHK / 토마스 408-499-6543 / realtor.tahk@gmail.com *탐탁하다: [형용사] 모양이나 태도, 또는 어떤 일 따위가 마음에 들어 만족하다.</p>		<p><b>민화교실</b> 전통민화 / 모던민화 초보자들도 쉽게 시작할수 있도록 기초부터 차근차근 지도해 드립니다 Cell (925)818-0770 fremontart@yahoo.com</p>



# "주님, 세상을 떠난 조상들에게 영원한 안식을 주소서."

한가위 합동 위령미사 지향

+ 고은경 엘리사벳 + 조주행 사도요한, 계순집 요셉, 김옥분 막달레나 + 고문순 마리아의 조상 + 공행주 안드레아 + 이정자 세레나 + 김홍규 바오로, 조종순, 박필련 + 조수완 + 이용호 안노와 김미정 안나의 조상 + 김봉주 요한, 박봉한 요아킴, 박상임 안나, 임영취 안나, 김순자 마리아, 김광웅 베드로, 민병엽 마르코, 나선준 + 정봉희 + 김지수 첼레스티노와 김선희 글라라의 조상 + 김순기, 김옥분 마리아, 양기진 요셉, 김중녀 루시아, 이성훈 + 양지나 마리아의 조상 + 김갑용, 박노순, 이강석 간지도, 정기순 아셀라, 허옥경 제노베파 + 김시용 베드로, 홍 마리아, 김재원 베드로, 최순임, 소월생 안나, 강보희 데레사, 김영업 요셉피나, 김종관, 이복녀 + 김동현, 허보영 + 루카스 우, 라야 베르하스 자바리, 찰스 알버트 + 김정주 안드레아와 김승미 세라피나의 조상 + 신 베네딕도, 오 멜라니아, 김승국, 최 마리아, 김윤숙 세레나의 조상 + 김인배 안토니오, 김광원 베드로, 이정애 마리아, 김인택, 김수동, 변씨 + 김태현 대건안드레아의 조상, 이순옥 안나 + 박종균 알베르토와 조상 + 김해진 요셉, 김삼순 + 김영휘 갈리스토, 최영숙 데레사 + 김흥기 어거스틴과 김길자 마리아의 조상 + 김진복 요셉, 백창선 마리아 + 류환 요셉, 이희순 세레나 + 문재상, 배수옥 미카엘라 + 기지현 아우레아, 기원태 안토니오와 문지영 울리안나의 조상 + 남석훈 니콜라오와 박미경 세라피나의 조상 + 박종무, 최금란 모니카, 박옥순, 박정자, 박숙자 발레니나, 유창우, 김길진 + 방동식 요셉 + 황규철 베드로와 조상 + 변태근 베드로와 강 테레사의 조상 + 김순분 안젤라, 서상일 시몬과 구자영 테오도라의 조상 + 석근수 요셉과 석은경 아가다의 조상 + 윤아지 안나, 이석표 아녜스, 성호승 어거스틴과 정혜원 스콜라스티카의 조상 + 김용조 토마스, 최서윤 + 안성복, 이덕님, 안영애 사라의 조상 + 엄난희 보나의 조상 + 박순효 베드로,

우대석 세레자요한, 박인선 도미니코, 이순분 마리아 + 유근열 비오와 유인숙 요한나의 조상 + 이정자 헬레나와 조상 + 이갑희 요한, 박희원 마리아, 이관중 베드로, 이윤자 아가다, 이혁중 요셉 + 이성태 요한과 이영숙 로사의 조상 + 이경동 프란치스코 + 이연호 말가릿다의 세상을 떠난 가족 + 이광규 요셉, 안덕칠 베드로, 노희분 벨라데타, 장복엽 마리아, 안영희 마틸다 + 이경호 요셉, 김평애 마리아, 낙태된 영혼 + 이종구 안드레아와 김난수 로사의 조상 + 이창환 요셉, 정숙자 마리아 + 오택만 요한과 이춘도 라헬의 조상 + 이순성 바오로, 곽 비아, 조용도 대건 안드레아, 박순녀 엘리사벳 + 임재선, 홍창여, 고명재 야고보 + 장인택, 신월향, 박동익 이냐시오, 이옥순 아나다시아 + 장삼순, 전달성, 김대복, 황명주 로사리아, 권오명 펠릭스 + 정병섭 바오로와 정기숙 안젤라의 조상 + 정윤화, 최귀자 + 정원태 프란치스코 + 홍종수, 최정자 + 조삼랑 안드레아 + 송영원 미카엘, 최연옥 유스티나, 조기선, 정덕애, 조신애 + 조덕영 스테파노, 손봉수 요셉, 이미혜 카타리나 + 조광래, 황 모니카 + 조상용, 정혜진 + 주영근 요한과 주은경 루시아의 조상 + 지영민 요셉과 우승희 엘리사벳의 조상 + 최광석 아브라함과 이은영 린다의 조상 + 최영수 모데스타의 조상 + 표용남 세실리아 + 하창완 안드레아와 하남숙 스잔나의 조상 + 한영준 대건안드레아와 정현자 크리스티나의 조상 + 함형수 미카엘과 이은진 마크라의 조상 + 홍길후 세레자요한, 이계옥 마리아막달레나, 최애순 요세피나 + 홍용범, 문영숙, 오정대 바오로와 오윤수 야고보 + 홍춘식, 구교철, 오상순 + 황범식 안드레아의 조상 + 손건성 요셉, 이풍신 요한 + 정호영과 그 밖의 조상 + 정종락 필립보와 김경선 데레사의 조상 + 김귀연, 하석규, 박진춘, 김환중, 김현순, 박수원 + 장형구 사무엘, 최경섭, 이순이 모니카, 한성림 사도요한, 지기재 벨라데타

<p>CPA 조미정 (카타리나) <b>조미정 공인회계사무소</b> 6602 Owens Dr. #200 Pleasanton, CA 94588 Tel) 925-803-0200 jenny@jchocpa.com</p>	<p>새 차 13개 자동차 매장에서 도와 드립니다 <b>HANLEES AUTO GROUP</b></p>  <p>책성 직통: 510-283-6310 CELL: 510-776-5856</p> <p>HILLTOP FREMONT FAIRFIELD NAPA DAVIS SUE CHO CELL: 530-220-2848</p>	<p><b>PARK CHIROPRACTIC</b> Dr. Joon Park Office (925) 355-1450 Cell (925) 997-1257 7027 Dublin Blvd. Suite #101 Dublin, CA 94568</p> 
<p><b>HARMONY ACUPUNCTURE</b> 석은경 아가다(Agatha Suk L.Ac) Tel 510-889-8062 917 C St. Hayward, CA 94541 www.harmony-acu.com harmonyacupuncture1@gmail.com</p>	<p> Dublin Pediatric Dentistry &amp; Orthodontics 소아치과   교정 전문의 Elizabeth Jihyun Kim, DDS, MS 11920 Dublin Green Drive, Dublin, CA 94568 (925) 833-1900   smiles@dublinpdo.com www.dublinpdo.com</p>	<p>COMPASS  REALTOR® 부동산 925.389.2463 Aiden.kim@compass.com</p> <p><b>AIDEN KIM</b> 에이튼 킴 (나콜라오) DRE # 01983236 TIM MCGUIRE TEAM</p>  



■ **본당 설립 10주년 기념 주요 일정 안내**

- 주제: "하느님의 한 가족"(에페 2,19)
- 기념 행사: 9월 24일(토), 오후 3시, 대성당-체육관
- 감사 미사: 9월 25일(주일), **오전 9시**, 대성당  
김주영 시몬 주교님 주례  
견진 성사, 성경 완필자 축복장 수여

■ **본당 설립 10주년 기념 주간 기도 지향 안내**

- 8월 21일 주간: 공동체의 쉬는 교우들을 위해
- 8월 28일 주간: 예비 신자들을 위해
- **9월 4일 주간: 세상을 떠난 가족·친지·이웃을 위해**
- 9월 11일 주간: 타 지역 거주 교우들을 위해
- 9월 18일 주간: 각자 가정을 위해
- 9월 25일 주간: "하느님의 한 가족" 모두를 위해

■ **2022년 견진 교리 일정 및 주제**

- 9월 4일(주일): 성령 - 김현국 사도요한 신부님
- 9월 11일(주일): 기도 - 김현국 사도요한 신부님
- 9월 18일(주일): 총정리 및 전례 연습
- 시간, 장소: 오전 11시, Room A

■ **추석 위령미사 일정**

- 일시: 9월 4일(주일), 오전 9시(30분 앞당겨 시작합니다.)
- 당일 생미사 봉헌은 없습니다.

■ **성 가브리엘 복사단 입단식**

- 입단식: 9월 4일 교중미사 중
- 문의: 송수경 이레네(925-577-6404)

■ **사랑의 모후 꾸리아 9월 월례모임**

- 일시: 9월 11일(주일), 오전 10시 45분 - 오후 12시
- 장소: 체육관
- 대상: 각 브레시디움 간부들

■ **2022-2023년 예비 신자 교리반 모집**

- 첫모임: 10월 2일(주일), 오전 11시
- 교리 기간: 10월 2일(주일)부터 2023년 4월 2일(주일)
- 세례식: 2023년 4월 8일(토), 파스카 성야 미사 중

■ **가톨릭 성서모임 성서 사십주간 수강신청**

- \* 성서사십주간 구약 1 개강
- 대상: 성경공부를 하고자 하는 모든 교우
- 기간: 9월 11일(주일) - 12월 11일(주일)
- 시간 및 장소: 매주 주일 오후 8시 - 10시, 비대면 Zoom
- 수강료: \$70(교재비 \$20 포함)
- 문의 및 신청: 임무영 알렉산드라(408-386-0656)

■ **2022-2023년 주일학교 개학 및 등록**

- 개학: 2022년 9월 11일(주일)
- 장소: St. Elizabeth 교실과 체육관
- 수업 시간: 매주 주일 오전 9시 30분 - 10시 30분, 수업 후 11시 영어 미사 참례
- 등록 신청서: [www.tvkcc.org/sundayschool20222023](http://www.tvkcc.org/sundayschool20222023)
- 문의: Anthony Toledo (510-828-0841, blade\_fighter@yahoo.com), John Lee (925-759-0194, eastbayjohnlee@gmail.com)
- 코로나 바이러스 방역 수칙에 따라 손소독과 마스크 착용을 하고 수업을 합니다.

■ **SF 성 마이클 한인성당 한마음 골프대회**

- 일시: 10월 1일(토), 오후 12시
- 장소: Shoreline Golf Course
- 신청: 곽진호 라파엘(408-616-9896)
- 신청 마감: 9월 20일(화)
- 경품: 한국왕복 항공권(6매), 전자제품, 생활용품 및 Golf Gears 외 다수

■ **지난주 우리의 정성 Offertory and Donations**

주일헌금		교무금	성소후원	Bishop's Appeal	합계
교중미사	English Mass				
\$1300	\$157	\$1970	\$180	\$180	\$3787

교무금은 신자들의 의무입니다.

- **교무금(Inquiry of Annual Pledge)**  
김지용(8,9), 박진경(8,9), 서은식(11,12), 이용호(7,8), 이태원(8), 최광석(10/2021-12/2022)
- **성소후원(Vocation Promotion)**  
이용호(7,8), 이태원(8), 최광석(10/2021-12/2022)
- **Bishop's Appeal**  
이용호(7,8), 이태원(8), 최광석(10/2021-12/2022)
- **건축헌금** 김지용, 두신
- **떡봉헌** 김윤숙 세레나 / 안영애 사라 / 김흥기 어거스틴, 김길자 마리아



교황님의 9월 기도 지향

사형제 폐지를 위하여 For the abolition of the death penalty

인간의 존엄성을 훼손하는 사형제도가 모든 국가에서 법적으로 폐지되기를 위하여 기도합니다.  
We pray that the death penalty, which attacks the dignity of the human person, may be legally abolished in every country.

■ **COVID-19를 함께 이겨냅시다.**

- 의심 증상이 있으면 검사를 받고 집에 머무시다.
- 사람들이 많이 모이는 장소를 피합시다.
- 마스크 착용, 손 씻기 등 개인 방역 수칙을 지킵시다.

■ **고해성사 시간 및 본당 신부님 면담 안내**

- 주일: 오전 9시 - 9시 25분
- 평일(화-목-금): 오전 9시 - 9시 25분
- 면담: 사무실을 통해 문의 바랍니다.